

TITRE II. — Recettes de capital		(en millions de francs)	
Article	Nature des recettes	Recettes générales	Fonds (recettes affectées)
			Montant
Remboursement de crédits par les organismes de droit privé			
87.01.01	Remboursement des crédits par les familles	8,2	—
Remboursement de crédits à l'intérieur du secteur public			
88.01.01	Remboursements par les administrations subordonnées (pour mémoire)	—	—
89.02.01	Remboursements des avances récupérables octroyées à l'intérieur du secteur public	100,0	—
89.03.03	Remboursement des moyens octroyés à la GIMV	300,0	—
Total pour le Chapitre VIII		448,2	750,0
CHAPITRE 06 Non répartis économiquement			
06.50.01	Recettes patrimoniales diverses	6,0	—
06.51.01	Recettes dans le cadre d'une gestion plus adéquate et plus rationnelle du patrimoine de la Communauté flamande	800,0	—
Total pour le Chapitre 06		806,0	—
Total pour la Section 02. — Recettes non fiscales		1 428,7	760,0
Total pour le Titre II. — Recettes de capital		9 767,6	760,0
Total pour le Titre Ier et le Titre II		376 147,4	2 751,4

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELSE HOOFDSTEDELIIK GEWEST

EXECUTIF DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 91 — 780

10 JANVIER 1991. — Règlement contenant le budget des dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 1991 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

Il est ouvert pour les dépenses du budget de l'Agglomération de Bruxelles afférentes à l'année budgétaire 1991 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIIKE EXECUTIEVE

N. 91 — 780

10 JANUARI 1991. — Verordening houdende de uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1991 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1

Voor de uitgaven van de begroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1991 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(En millions de francs — In miljoen frank)

	Crédits		
	Kredieten		
	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement	
	Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten	
Crédits non dissociés	3.894,9	3.894,9	Niet gesplitste kredieten
Ces crédits sont énumérés dans la Partie I du tableau annexé au présent règlement.			Die kredieten worden opgesomd onder Deel I van de bij deze verordening gevoegde tabel.

Art. 2

Les opérations effectuées pour compte de tiers sont évaluées à 1.574 millions de francs.

Ces crédits sont énumérés dans la Partie II du tableau annexé au présent règlement.

Art. 3

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 108^{ter}, § 2, de la Constitution.

Adopté par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Promulguons le présent règlement, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 janvier 1991.

Le Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,
G. DESIR

Le Ministre de l'Economie,
R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des Sites d'Activités économiques désaffectés,
J.-L. THYS

(1) *Session ordinaire 1990-1991.*

Documents du Conseil. — A-81/1. Projet de règlement. — A-81/2. Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séances des 11 et 12 décembre 1990.

Art. 2

De verrichtingen voor derden worden geraamd op 1.574 miljoen frank.

Die kredieten worden opgesomd onder Deel II van de bij deze verordening gevoegde tabel.

Art. 3

Deze verordening regelt de materies bedoeld bij artikel 108^{ter}, § 2, van de Grondwet.

Aangenomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Kondigen deze verordening af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 10 januari 1991.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en Minister van Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,
G. DESIR

De Minister van Economie,
R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer en Vernieuwing van de Afgedankte Bedrijfsruimten,
J.-L. THYS

(1) *Gewone zitting 1990-1991.*

Dokumenten van de Raad. — A-81/1. Ontwerp van verordening. — A-81/2. Verslag.

Volledig verslag. — Bespreking en goedkeuring. Vergaderingen van 11 en 12 december 1990.

TABEL

(In miljoen frank)

Pro- gramma	Beschrijving van de programma's	Kredieten		
				VK CE

Deel I — Eigen uitgaven van de Agglomeratie

AFDELING 01

Algemene uitgaven van de Agglomeratie

00	Bestaansmiddelen	ngk	44,2
01	Pensioenen	ngk	365,6
02	Terugbetalingen van belastingen en retributies	ngk	3,7
03	Schuld	ngk	971,1
			<u>1.384,6</u>

AFDELING 02

Openbare netheid

00	Dotatie voor de werkingskosten van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid	ngk	1.114,3
			<u>1.114,3</u>

AFDELING 03

Brandweer

00	Dotatie voor de werkingskosten van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp	ngk	1.396,0
			<u>1.396,0</u>

Totaal Deel I — Eigen uitgaven van de Agglomeratie	ngk	<u>3.894,9</u>
--	-----	----------------

Deel II — Uitgaven voor rekening van derden

00	Bezoldigingen van de leden die deel maken van het Gewestelijke Agentschap voor Netheid en werkingskosten	ngk	811,0
00	Bezoldigingen van de leden die deel maken van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp en werkingskosten	ngk	763,0
			<u>1.574,0</u>
Totaal Deel II — Uitgaven voor rekening van derden	ngk	<u>1.574,0</u>	

AFKORTINGEN

ngk : niet-gesplitste kredieten
 gk : gesplitste kredieten
 vk : vastleggingskredieten
 ok : ordonnanceringskredieten

TABLEAU

(En millions de francs)

	Crédits		Définition des programmes	Pro-gramme
	OK CO			

Partie I — Dépenses propres à l'Agglomération**DIVISION 01****Dépenses générales de l'Agglomération**

cnd	Subsistance	00
cnd	Pensions	01
cnd	Remboursements d'impôts et de redevances	02
cnd	Dette	02

DIVISION 02**Propreté publique**

cnd	Dotation de fonctionnement à l'Agence régionale de Propreté publique	00
-----	--	----

DIVISION 03**Incendie**

cnd	Dotation de fonctionnement au Service régional d'Incendie et d'Aide médicale urgente	00
-----	--	----

Total Partie I — Dépenses propres à l'Agglomération

Partie II — Dépenses pour compte de tiers

cnd	Rémunérations des agents faisant partie de l'Agence régionale de Propreté publique et frais de fonctionnement	00
cnd	Rémunérations des agents faisant partie du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente et frais de fonctionnement	00

Total Partie II — Dépenses pour compte de tiers

ABREVIATIONS

cnd	: crédits non dissociés
cd	: crédits dissociés
ce	: crédits d'engagement
co	: crédits d'ordonnancement